

V Bruseli 20. novembra 2025  
(OR. en)

15733/25

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2025/0375 (NLE)**

---

---

**ECOFIN 1568  
UEM 568  
FIN 1421  
ECB  
EIB**

**SPRIEVODNÁ POZNÁMKA**

---

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 20. novembra 2025

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

---

Č. dok. Kom.: COM(2025) 721 final

---

Predmet: Návrh  
VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,  
ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 721 final.

Príloha: COM(2025) 721 final



V Bruseli 20. 11. 2025  
COM(2025) 721 final

2025/0375 (NLE)

Návrh

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,**

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu  
obnovy a odolnosti Cypru**

{SWD(2025) 377 final}

Návrh

## **VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,**

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 20 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Po tom, ako Cyprus 17. mája 2021 predložil národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada 28. júla 2021 kladné posúdenie schválila vykonávacím rozhodnutím („vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021“)<sup>2</sup>. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 bolo zmenené vykonávacími rozhodnutiami Rady z 8. decembra 2023<sup>3</sup>, zo 16. júla 2024<sup>4</sup>, z 21. januára 2025 a z 20. júna 2025<sup>5</sup>.
- (2) Cyprus 5. novembra 2025 predložil Komisii odôvodnenú žiadosť o návrh na zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady z 28. júla 2021 v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, pretože plán obnovy a odolnosti už z dôvodu objektívnych okolností sčasti nemožno zrealizovať. Cyprus preto predložil zmenený plán obnovy a odolnosti.

### ***Zmeny na základe článku 21 nariadenia (EÚ) 2021/241***

- (3) Zmeny plánu obnovy a odolnosti, ktoré Cyprus predložil z dôvodu objektívnych okolností, sa týkajú 121 opatrení.
- (4) Cyprus objasnil, že dve opatrenia už nemožno zrealizovať, pretože v dôsledku inflácie došlo k zvýšeniu nákladov na ich realizáciu. Týka sa to opatrení C3.4I6a Regenerácia a revitalizácia Nikózie Inner City a C4.2I2 Digitalizácia cyperského prístavného orgánu. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>

<sup>2</sup> Pozri dokumenty: ST 10686/21 INIT, ST 10686/21 ADD 1.

<sup>3</sup> Pozri dokumenty: ST 15571/23 INIT, ST 15571/23 ADD 1, ST 15571/23 ADD 1 COR 1.

<sup>4</sup> Pozri dokumenty ST 11806/24 INIT, ST 11806/24 ADD 1.

<sup>5</sup> Pozri dokumenty ST 17052/24 INIT, ST 17052/24 ADD 1, ST 9585/25 INIT, ST 9585/25 ADD 1.

- (5) Cyprus objasnil, že sedem opatrení už nemožno zrealizovať z dôvodu neočakávaného nárastu dopytu. Týka sa to opatrení C1.1I5 Posilnenie, modernizácia a zlepšenie cyperských štátnych nemocníc; C2.1I2 Podpora obnoviteľných zdrojov energie a individuálnych opatrení v oblasti energetickej efektívnosti v obydliach a boj proti energetickej chudobe, a to aj v domácnostiach so zraniteľnými spotrebiteľmi elektriny; C2.1I9 Ochrana lesov pred požiarimi; C2.2I3 Podporovať rozšírené používanie elektrických vozidiel (EV); C2.3I5 Protipovodňové opatrenia a opatrenia na zber vody; C2.3I6 Zvýšiť bezpečnosť vody v regiónoch Nikózia a Larnaka a C6.1I1 Rozšírené opatrenie: Podpora obnoviteľných zdrojov energie a individuálnych opatrení v oblasti energetickej efektívnosti v obydliach a boj proti energetickej chudobe v domácnostiach so zraniteľnými spotrebiteľmi elektriny. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Cyprus objasnil, že šesť opatrení už nemožno zrealizovať z dôvodu neočakávaných oneskorení pri realizácii. Týka sa to opatrení C2.1I5 Energetická efektívnosť Zlepšovanie verejných budov; C2.3I3 Integrovaný systém monitorovania a kontroly infraštruktúry odboru rozvoja vôd; C2.3I4 Riadenie inteligentných vodovodných a kanalizačných sietí; C3.1I11 Zlepšenie a rozšírenie Cyperskej siete zelených bodov a vytvorenie siete zberných miest a recyklačných kútikov; C3.4I5 Inteligentné mestá a C6.1I3 Podpora rozsiahlej energetickej modernizácie bytového fondu. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Cyprus objasnil, že sedem opatrení už nemožno zrealizovať z dôvodu neočakávaných oneskorení pri realizácii. Týka sa to opatrení C2.3I1 Náhrada Choirokitia-Famagusta Conveyor; C2.1I11 Ukončenie energetickej izolácie – projekt spoločného záujmu „Prepojovacie vedenie EuroAsia“; C2.1I4 Podporovať znižovanie emisií CO<sub>2</sub> v podnikoch; C3.1I1 Výstavba morskej akvakultúry; C3.4I2 Digitalizácia legislatívneho procesu; C3.4I6b Regenerácia a revitalizácia Nikózie Inner City a C3.4I9 Schéma pomoci pre súkromný a verejný sektor na certifikáciu podľa ISO 37001 (Anti úplatkárstvo). Cyprus preto požiadal o vypustenie uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Cyprus objasnil, že šesť opatrení už nemožno zrealizovať z dôvodu chýbajúceho dopytu. Týka sa to opatrení C1.1I4 Akreditácia verejných a súkromných nemocníc; C2.1I3 Podpora využívania obnoviteľných zdrojov energie a úspor energie miestnymi/širokejšími verejnými orgánmi a uľahčenie prechodu miestnych komún k zmiernovaniu zmeny klímy a adaptácii na ňu; C3.1R3 Genetické zlepšenie cyperskej populácie oviec a kôz; C5.1R1 Riešenie nesúladu medzi vzdelávaním a trhom práce (sekundárne a vysokoškolské vzdelávanie); C5.1R2 Nový systém hodnotenia učiteľov a škôl a C5.2I2 Zriadenie multifunkčných centier a centier starostlivosti o deti. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Cyprus objasnil, že jedno opatrenie už nemožno zrealizovať z dôvodu chýbajúceho dopytu. Týka sa to opatrenia C6.1I2 Rozšírené opatrenie: Podpora využívania obnoviteľných zdrojov energie a úspor energie miestnymi/širokejšími verejnými orgánmi. Cyprus preto požiadal o vypustenie tohto opatrenia. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (10) Cyprus objasnil, že tri opatrenia už nemožno zrealizovať z dôvodu neočakávaných právnych problémov pri realizácii. Týka sa to opatrení C2.1I7 Masová inštalácia a prevádzka infraštruktúry inteligentného meracieho zariadenia (Advanced Metering Infrastructure) prevádzkovateľom distribučnej sústavy (DSO); C2.2I1 Vykonávanie projektov udržateľnej mestskej mobility (SUMP) a opatrenia na zvýšenie prístupnosti a C5.2I3 Zriadenie domácich štruktúr pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby, ktoré potrebujú dlhodobú starostlivosť. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Cyprus objasnil, že dve opatrenia už nemožno zrealizovať z dôvodu technických problémov pri realizácii. Týka sa to opatrení C5.1I1 Výstavba jednej vzorovej technickej školy a C4.2R2 Vymedzenie a vykonávanie novej politiky cloud computingu, pokiaľ ide o vládne IT systémy a služby. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Cyprus objasnil, že došlo k zmene deviatich opatrení s cieľom zaviesť lepšie alternatívy v záujme dosiahnutia ich pôvodných ambícií. Týka sa to opatrení C3.3R3 Modernizácia zákona o obchodných spoločnostiach; C3.3R5 Strategický investor cyperskej burzy cenných papierov; C3.5R1 Právny rámec pre krízové riadenie úverových inštitúcií; C3.1R5 Zriadenie koordinačného orgánu medzi ústrednou vládou a miestnou samosprávou; C3.2R3 Zaviesť politiky a stimuly na uľahčenie a podporu prístupu k verejne financovanej výskumnej infraštruktúre a laboratóriám; C3.5R5 Akčný plán na vytvorenie registra monitorovania zodpovednosti; C3.5R8 Posilnenie dohľadu nad poisťovními a dôchodkovými fondmi; C5.2R2 Pružné formy organizácie práce vo forme telepráce a C5.2I1 Zlepšenie účinnosti odboru práce a verejných služieb zamestnanosti a posilnenie podpory pre mladých ľudí. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Keďže uvedené okolnosti odôvodňujú zmenu daných opatrení, vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (13) Cyprus objasnil, že došlo k zmene 75 opatrení s cieľom zaviesť lepšie alternatívy, vďaka ktorým by sa znížila administratívna záťaž a zjednodušilo uplatňovanie vykonávacieho rozhodnutia Rady, pričom by sa stále dosiahli ciele uvedených opatrení. Týka sa to opatrení C1.1R1 Národné centrum pre klinické dôkazy a zlepšovanie kvality; C1.1R2 Návrh elektronickej platformy na sledovanie nozokomiálnej spotreby antibiotík a zdravotnej starostlivosti – súvisiace infekcie; C1.1R3 Postupný prechod rámca poskytovania zdravotnej starostlivosti a preplácania nákladov na modely založené na hodnotách; C1.1I1 Nové zariadenia na výstavbu a obstarávanie najmodernejších technologických zariadení na Cypre; C1.1I2 Cyperský inovačný systém informačných a komunikačných technológií (IKT) v oblasti verejného zdravia; C1.1I3 Nákup/náhrada zdravotníckeho vybavenia v nemocniciach; C1.1I6 Zavádzanie generických cezhraničných služieb elektronického zdravotníctva na Cypre; C1.1I7 Systém varovania verejnosti na podporu núdzových operácií prostredníctvom SMS; C2.1R1 Ekologické zdaňovanie; C2.1I1 Podpora investícií do energetickej efektívnosti v MSP a neziskových organizáciách; C2.1I6 Modernizácia infraštruktúry na testovanie energie z obnoviteľných zdrojov a inteligentných sietí na Cyperskej univerzite; C2.1I8 Monitorovanie a znižovanie emisií skleníkových plynov v poľnohospodárstve; C2.1I10 Systém riadenia trhu na uľahčenie otvorenia trhu s elektrinou hospodárskej súťaži; C2.2R1 Vytvorenie inteligentného dopravného systému využívajúceho technológie digitálnych dvojíc; C2.2R2 Poskytnúť regulačný

rámec pre interoperabilnú a účinnú infraštruktúru nabíjajúcich staníc pre elektrické vozidlá a efektívny trh nabíjania elektrických vozidiel; C2.2R3 Postupné odstránenie vozidiel, ktoré najviac znečisťujú životné prostredie, najmä v znečistených mestských oblastiach; C2.2R2 Vytvorenie infraštruktúry elektromobility; C2.3R1 Reforma riadenia vodných zdrojov; C2.3I2 Čistiarne odpadových vody: modernizácia na zlepšenie kvality vody; C3.1R2 Online platforma na zlepšenie obchodnej a informačnej symetrie v dodávateľskom reťazci čerstvých výrobkov; C3.1I2 Zlepšenie izotopickej databázy tradičných cyperských výrobkov; C3.1I6 Systém modernizácie a digitalizácie podnikov zaoberajúcich sa výrobou poľnohospodárskych výrobkov a obchodovaním s nimi; C3.1I7 Schéma na zvýšenie konkurencieschopnosti a/alebo energetickej modernizácie veľkých podnikov na Cypre; C3.1I8 Zvýšenie pridanej hodnoty odvetvia cestovného ruchu; C3.1I9 Podpora obehového hospodárstva v hotelových zariadeniach; C3.1I10 Obohacovanie produktu cestovného ruchu; C3.1R4 Posilnenie obehového hospodárstva v priemysle; C3.1I12 Nakladanie s odpadom smerom k obehovému hospodárstvu; C3.2R1 Komplexná vnútroštátna politika v oblasti výskumu a inovácií podporovaná politickými nástrojmi založenými na údajoch na podporu ekosystému výskumu a inovácií a na posilnenie prepojení medzi tvorbou a vykonávaním politík; C3.2R2 Stimuly na podporu a prítiahnutie investícií a ľudského kapitálu do výskumu a inovácií; C3.2I1 Zriadiť a prevádzkovať centrálny úrad pre prenos znalostí (KTO); C3.2I2 Programy financovania inovácií & systémy financovania na posilnenie rastu a rastu; konkurencieschopnosť startupov, inovačných spoločností a MSP; C3.2I3 Program financovania výskumu a inovácií zameraný na zelenú transformáciu; C3.2I4 Systémy financovania na podporu organizácií vykonávajúcich činnosti v oblasti výskumu a inovácií v oblasti duálnych technológií vrátane vytvárania nových alebo modernizácie existujúcich laboratórií a rozvoja utajovaných laboratórií; C3.3R2 Posilnenie mechanizmu zrýchlenej podnikateľskej činnosti; C3.3R4 Navrhnuť a zriadiť národnú propagačnú agentúru; C3.3I2 Vytvorenie regulačného rámca s cieľom umožniť finančné technológie; C3.3I4 Schéma digitálnej modernizácie podnikov; C3.3I6 Kapitálový fond financovaný štátom; C3.3I1 Integrovaný informačný systém pre odbor registra spoločností a duševného vlastníctva; C3.4R1 Posilniť administratívne kapacity a zlepšiť fungovanie verejnej správy v záujme lepšej tvorby a vykonávania politík; C3.4R2 Regulovať pružné formy organizácie práce vo verejnom sektore; C3.4R3 Zaviesť nový rámec pre hodnotenie a výberové konanie na obsadzovanie voľných pracovných miest vo verejnej službe a nové predpisy na hodnotenie výkonu zamestnancov; C3.4R4 Posilniť administratívne kapacity a transparentnosť prostredníctvom profesionalizácie verejného obstarávania a ďalšej digitalizácie jeho procesu; C3.4I3 Centrum pre modelovanie hospodárskej politiky; C3.4R6 Nový právny rámec pre miestne orgány a príslušné podporné opatrenia; C3.4R7 Scaľovanie mestských pozemkov; C3.4I4 Zlepšenie elektronického systému vydávania stavebných povolení; C3.4R8 Efektívnosť súdnictva C3.4R9 Digitálna transformácia súdov; C3.4I7 Odborná príprava sudcov; C3.5R4 Nový právny rámec a systém výmeny údajov a úverovej kancelárie; C3.5R6 Posilnenie a posilnenie rámca pre platobnú neschopnosť; C3.5R9 Zlepšenie výberu daní a účinnosti daňového oddelenia; C3.5R10 Riešenie agresívneho daňového plánovania; C3.5I2 Modernizácia colného a elektronického platobného systému; C4.1R1 Splnomocnenie národného regulačného orgánu (OCECPR); C4.1R2 Posilniť Národný úrad pre širokopásmové pripojenie (DEC DMRIDP); C4.1R1 Rozšírenie sietí s veľmi vysokou kapacitou v oblastiach s nedostatočnou dostupnosťou služieb; C4.1I2 Modernizácia internetového pripojenia tak, aby bolo „pripravené na gigabit“ a podpora využívania pripojiteľnosti; C4.2R1 Továreň digitálnych služieb; C4.2R3 Digitalizácia policajných postupov na digipole; C4.2I1 Digitalizácia na

rôznych ministerstvách ústrednej štátnej správy – služby; C5.1R3 Postupné rozširovanie bezplatného povinného predprimárneho vzdelávania od veku štyroch rokov; C5.1R4 Digitálna transformácia školských jednotiek s cieľom posilniť digitálne zručnosti a zručnosti súvisiace so vzdelávaním v oblasti STEM; C5.1R5 Akčný plán pre elektronické zručnosti – vykonávanie konkrétnych opatrení; C5.1I2 Zručnosti, rekvalifikácia a zvyšovanie úrovne zručností; C5.1I4 Detské centrá v obciach; C5.1I5 Výstavba dvoch modelových špeciálnych vzdelávacích škôl; C5.2R1 Reforma systému sociálneho poistenia a reštrukturalizácia služieb sociálneho poistenia; C6.1R1 Regulácia a uľahčenie účasti aktívnych zákazníkov, samospotrebitel'ov energie z obnoviteľných zdrojov, občianskych energetických spoločenstiev, komún vyrábajúcich energiu z obnoviteľných zdrojov a reakcie na dopyt prostredníctvom kumulatívneho zastúpenia na trhu s elektrinou; C6.1R2 Stanovenie regulačného rámca pre pripojenie nabíjajúcich staníc pre elektrické vozidlá do distribučnej siete; C6.1I5 Rozšírené opatrenie: Schéma na zvýšenie konkurencieschopnosti a energetickej efektívnosti veľkých podnikov na Cypre; C6.1I6 Rozšírené opatrenie: Tematický program financovania výskumu a inovácií v oblasti ekologickej transformácie a C6.1I7 Tematický výskum v podnikoch v oblasti riešení výroby, skladovania, prenosu a distribúcie energie. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (14) Po vypustení opatrení a znížení miery ich vykonávania podľa článku 21 nariadenia (EÚ) 2021/241 Cyprus požiadal o použitie zdrojov uvoľnených vypustením opatrení a znížením miery ich vykonávania s cieľom doplniť tri nové opatrenia a zvýšiť mieru vykonávania deviatich opatrení. Týka sa to týchto nových opatrení: C3.3R7 Zákon o preverovaní priamych zahraničných investícií; C3.3R8 Poskytovanie služieb hromadného financovania pre obchodné právo; C3.5R11 Vytvorenie právneho rámca na zriadenie národnej jednotky na vykonávanie sankcií; a zvýšiť úroveň vykonávania týchto opatrení: C1.1I5 Posilnenie, modernizácia a zlepšenie cyperských štátnych nemocníc; C2.1I2 Podpora obnoviteľných zdrojov energie a individuálnych opatrení v oblasti energetickej efektívnosti v obydliach a boj proti energetickej chudobe, a to aj v domácnostiach so zraniteľnými spotrebiteľmi elektriny; C2.1I9 Ochrana lesov pred požiarimi; C2.2I3 Podporovať rozšírené používanie elektrických vozidiel (EV); C2.3I5 Protipovodňové opatrenia a opatrenia na zber vody; C2.3I6 Zvýšiť bezpečnosť vody v regiónoch Nikózia a Larnaka; C3.4I6a Regenerácia a revitalizácia Nikózie Inner City – Obnova; C4.2I2 Digitalizácia cyperského prístavného orgánu a C6.1I1 Rozšírené opatrenie: Podpora obnoviteľných zdrojov energie a individuálnych opatrení v oblasti energetickej efektívnosti v obydliach a boj proti energetickej chudobe v domácnostiach so zraniteľnými spotrebiteľmi elektriny. Cyprus preto požiadal o zvýšenie úrovne realizácie deviatich opatrení a o doplnenie troch nových opatrení.

#### ***Rozdelenie míľnikov a cieľov***

- (15) Rozdelenie míľnikov a cieľov podmieňujúcich splátky by sa malo zmeniť tak, aby sa zohľadnili zmeny plánu obnovy a odolnosti a orientačný harmonogram, ktoré predložil Cyprus.

#### ***Posúdenie Komisie***

- (16) Komisia posúdila zmenený plán obnovy a odolnosti podľa kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241.

***Riešenie všetkých výziev identifikovaných v odporúčaníach pre danú krajinu alebo významnej podskupiny týchto výziev***

- (17) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.2 prílohy V k nemu sa očakáva, že zmenený plán obnovy a odolnosti prispeje k účinnému riešeniu všetkých výziev alebo významnej podskupiny výziev (hodnotenie A) identifikovaných v príslušných odporúčaníach pre danú krajinu adresovaných Cypru vrátane ich fiškálnych aspektov, alebo výziev identifikovaných v iných relevantných dokumentoch, ktoré Komisia oficiálne prijala v kontexte európskeho semestra.

***Príspevok k cieľom plánu REPowerEU***

- (18) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. da) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.12 prílohy V k nemu sa očakáva, že kapitola REPowerEU bude do značnej miery (hodnotenie A) účinne prispievať k energetickej bezpečnosti, diverzifikácii dodávok energie v Únii, zvýšeniu využívania obnoviteľných zdrojov energie a energetickej efektívnosti, zvýšeniu kapacít na uskladňovanie energie alebo potrebnému zníženiu závislosti od fosílnych palív pred rokom 2030.
- (19) Celková ambícia kapitoly RePowerEU zostáva zachovaná. Hoci boli dve opatrenia z dôvodu nedostatočného dopytu alebo neočakávaných oneskorení pri realizácii obmedzené, iné opatrenie, ktoré účinne prispieva k energetickej bezpečnosti, diverzifikácii dodávok energie v Únii, zvýšeniu využívania obnoviteľných zdrojov a energetickej efektívnosti, a teda k zníženiu závislosti od fosílnych palív pred rokom 2030, bolo z dôvodu vysokého dopytu rozšírené. Zmenený plán preto účinne prispieva k cieľom článku 19 ods. 3 písm. da).

***Opatrenia, ktoré majú cezhraničný rozmer či účinok alebo rozmer či účinok zahŕňajúci viac krajín***

- (20) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. db) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.13 prílohy V k nemu sa očakáva, že opatrenia obsiahnuté v kapitole REPowerEU budú mať do značnej miery (hodnotenie A) cezhraničný rozmer či účinok alebo rozmer či účinok zahŕňajúci viac krajín.
- (21) Väčšina opatrení má cezhraničný účinok, pretože prispievajú k zníženiu dopytu po fosílnych palivách a závislosti od nich, a to buď pomocou elektrifikácie, podpory výroby a integrácie obnoviteľných zdrojov energie do siete, alebo podpory energetickej efektívnosti a úspor, čím sa znižujú energetické potreby krajiny. Táto znížená závislosť od fosílnych palív by sa mala prejavovať aj v cezhraničných tokoch energie na Cypre. Celkové náklady na uvedené opatrenia predstavujú sumu, ktorá značne presahuje 30 % odhadovaných nákladov kapitoly REPowerEU.
- (22) Zohľadnenie vypustenia rozšíreného opatrenia: C6.1I2 Podpora využívania obnoviteľných zdrojov energie a úspor energie miestnymi/širokejšími verejnými orgánmi v rámci kapitoly RePowerEU, všetky ostatné opatrenia prispievajú k zníženiu dopytu a závislosti od fosílnych palív. Niektoré podporujú energetickú efektívnosť a úspory vo verejných a v súkromných budovách a podnikoch, niektoré podporujú výrobu a integráciu obnoviteľných zdrojov energie do siete a iné podporujú elektrifikáciu vozidiel. Všetky tieto opatrenia znižujú závislosť od fosílnych palív aj na úrovni EÚ, čo odôvodňuje posúdenie, že opatrenia obsiahnuté v kapitole REPowerEU budú mať do značnej miery (hodnotenie A) cezhraničný rozmer či účinok alebo rozmer či účinok zahŕňajúci viac krajín. Zmenený plán preto účinne prispieva k cieľom článku 19 ods. 3 písm. db).

### ***Príspevok k zelenej transformácii vrátane biodiverzity***

- (23) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.5 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k zelenej transformácii vrátane biodiverzity alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu klimatických cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 42,09 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti a 94,18 % celkových odhadovaných nákladov na opatrenia v kapitole REPowerEU, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2021/241. V súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) 2021/241 je zmenený plán obnovy a odolnosti v súlade s informáciami uvedenými v národnom energetickom a klimatickom pláne na roky 2021 – 2030.
- (24) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.5 prílohy V k uvedenému nariadeniu upravený plán obnovy a odolnosti obsahuje opatrenia, ktoré do značnej miery prispievajú k zelenej transformácii vrátane biodiverzity alebo k riešeniu výziev, ktoré z neho vyplývajú, ako aj k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti klímy do roku 2030 pri dodržaní cieľa klimatickej neutrality EÚ do roku 2050. K zníženiu príspevku opatrení ku klimatickým cieľom prispelo vypustenie opatrení v rámci oddelenia úverov, konkrétne odstránenie projektu Great-Sea-Interconnector. Kladné posúdenie príspevku k zelenej transformácii poskytnuté vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 20. júla 2021 je naďalej platné. Napriek zníženiu o 4 % nemajú opatrenia, ktoré boli vypustené alebo zmenené, vplyv na celkovú ambíciu plánu, pokiaľ ide o zelenú transformáciu.

### ***Príspevok k digitálnej transformácii***

- (25) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. f) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.6 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k digitálnej transformácii alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu digitálnych cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 30,03 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VII k uvedenému nariadeniu. Zmeny cyperského plánu obnovy a odolnosti znamenajú čisté zvýšenie celkového príspevku k digitálnemu cieľu plánu obnovy a odolnosti o 7 %.
- (26) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. f) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.6 prílohy V k nemu obsahuje upravený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery prispievajú k digitálnej transformácii alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Kladné posúdenie príspevku k digitálnej transformácii poskytnuté vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 20. júla 2021 je naďalej platné.

### ***Výpočet nákladov***

- (27) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. i) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.9 prílohy V k nemu je odôvodnenie uvedené v pláne obnovy a odolnosti týkajúce sa výšky odhadovaných celkových nákladov na plán do strednej miery (hodnotenie B) primerané a realistické, je v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedá očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.
- (28) Podľa poskytnutých informácií z posúdenia odhadov nákladov na existujúce opatrenie, ktorého úpravy si vyžiadali nové posúdenie nákladov, vyplýva, že väčšina nákladov je primeraná a realistická. Zmeny odhadovaných nákladov na ďalšie upravené opatrenia boli odôvodnené, primerané novým revidovaným cieľom a podporené podrobnými výpočtami a dôkazmi, preto sa primeranosť a realistickosť týchto odhadovaných

nákladov v porovnaní s pôvodným plánom obnovy a odolnosti nezmenila. Na záver možno konštatovať, že výška odhadovaných celkových nákladov na plán obnovy a odolnosti je v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedá očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.

#### ***Prípadné ďalšie kritériá posudzovania***

- (29) Komisia sa domnieva, že zmeny, ktoré predložil Cyprus, nemajú vplyv na kladné posúdenie plánu obnovy a odolnosti uvedené vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru, pokiaľ ide o relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti na základe kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 písm. a), c), d), g), h), j) a k).

#### ***Opatrenia na podporu investičných operácií prispievajúcich k cieľom Platformy strategických technológií pre Európu (STEP)***

- (30) V súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/795 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Platforma strategických technológií pre Európu („platforma STEP“)<sup>6</sup>, Cyprus považoval za prioritné tie projekty, ktorým bola udelená pečať suverenity podľa článku 4 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/795. Cyprus sa však domnieval, že žiadny projekt, ktorému bola udelená pečať suverenity, nemal byť zahrnutý do zmeneného plánu obnovy a odolnosti, pretože neexistovala významná miera čerpania, čo naznačuje obmedzenú kapacitu na účinné využitie dodatočných zdrojov na takéto iniciatívy.

#### ***Kladné posúdenie***

- (31) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti obsahujúce konštatovanie, že plán uspokojivo splňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť reformy a investičné projekty potrebné na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti, príslušné míľniky, ciele a ukazovatele, ako aj suma, ktorú Únia poskytne na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti.

#### ***Finančný príspevok***

- (32) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti Cypru predstavujú 1 020 659 255 EUR. Keďže suma odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti je vyššia než aktualizovaný maximálny finančný príspevok, ktorý má Cyprus k dispozícii, finančný príspevok určený v súlade s článkom 4a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755<sup>7</sup> a s článkom 20 ods. 4 a článkom 21a ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/241, ktorý je pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Cypru, by mal predstavovať 1 020 223 681 EUR. Finančný príspevok poskytnutý Cypru preto zostáva nezmenený.

---

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/795 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Platforma strategických technológií pre Európu (platforma STEP) (Ú. v. EÚ L, 2024/795, 29.2.2024, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/795/oj>).

<sup>7</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755 zo 6. októbra 2021, ktorým sa zriaďuje pobrexitová adaptačná rezerva (Ú. v. EÚ L 357, 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

## Úvery

- (33) Vykonávacím rozhodnutím Rady z 28. júla 2021 bola Cypru poskytnutá úverová podpora v celkovej výške 200 320 000 EUR na podporu ďalších reforiem a investícií vrátane: C2.3I1 Náhrada Choirokitia-Famagusta Conveyor; C2.1I11 Ukončenie energetickej izolácie – projekt spoločného záujmu „Prepojovacie vedenie EuroAsia“; C3.1I1 Výstavba morskej akvakultúry; C3.4I2 Digitalizácia legislatívneho procesu; C3.4I6b Regenerácia a revitalizácia Nikózie Inner City a C3.4I9 Schéma pomoci pre súkromný a verejný sektor na certifikáciu podľa ISO 37001 (Anti úplatkárstvo). Cyprus požiadal o vypustenie uvedených reforiem a investícií podľa článku 21 nariadenia 2021/241 a nepožiadal o použitie uvoľnených úverových zdrojov na podporu nových opatrení alebo na zvýšenie úrovne vykonávania existujúcich opatrení v rámci plánu obnovy a odolnosti. Preto by Cypru už nemala byť poskytnutá žiadna úverová podpora a akékoľvek už vyplatené predbežné financovanie úveru by sa malo splatiť v súlade s podmienkami dohody o úvere.
- (34) Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. V záujme jasnosti by sa príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 28. júla 2021 mala úplne nahradiť. Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok žiadnych postupov týkajúcich sa pridelovania finančných prostriedkov Únie v rámci ktoréhokoľvek programu Únie okrem mechanizmu ani postupy týkajúce sa narušenia fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu iniciovať najmä podľa článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nezavazuje členské štáty povinnosti oznamovať Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### *Článok 1*

#### *Schválenie posúdenia plánu obnovy a odolnosti*

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Cypru na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje.

### *Článok 2*

#### *Zmeny*

Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru sa mení takto:

1. Článok 3 sa zrušuje.
2. príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru sa nahrádza znením stanoveným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 3*

*Adresát*

Toto rozhodnutie je určené Cyperskej republike.

V Bruseli

*Za Radu*

*predseda/predsedička*